

Ho visto al mio dolore

Jacopo Peri

5

Ho vi- sto _al mio do- lo- re Spar- ger a mil- le, _a mil- le Da' suoi vez-

3 4 10 4 3 15 6

zo- si ra- i Sil- via gen- til- le ru- gia- do- se stil- le, Quai non ver- sò già

20 25

ma- i Pun- ta per do- glia' lco- re, So- vra l'e- stin- to _Adon la Dea - d'A- mo- re.

30

Ma che pro, las- so me, se for- za prende Da ta- l'ac- qua' l mio fo- co _e più

35 4 # 6

s'ac- cen- de, e più s'ac- cen-

40 45

de, e più s'ac- cen- de?

Translation:

I have seen gentle Sylvia scatter dewy tears by the
Thousand from her beautiful eyes at the sight of my pain.
Such as the Goddess of Love, struck to the heart with grief,
Never shed over the dead Adonis.
But to what purpose, alas, if my fire
Takes strength from them and burns all the more?